

Z M L U V A
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo: 628/2014

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie §8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
v mene ktorého koná: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO: 00151513
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: 7000060195
IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
(ďalej ako „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Košický samosprávny kraj**
Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
v mene ktorého koná: JUDr. Zdenko Trebul'a
IČO: 35541016
Bankové spojenie: 8180 Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000186492
IBAN: SK15 8180 0000 0070 0018 6492
(ďalej ako „prijímateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu programu Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej aj ako „úrad vlády“) s názvom Kultúra národnostných menšín 2014 v sume 6 200 eur (slovom: šesťtisíc dvesto eur), ktorú sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na realizáciu podporených projektov žiadosti číslo 121379 (ďalej aj ako „žiadost“), a to:

P. č.	Názov projektu	Cieľ použitia dotácie	Výška dotácie	Výška spolufinancovania	Číslo projektu
1	VIII: Polatorická jar...VIII. Latorca Menti Tavas...	regionálna prehliadka detských divadelných a mládežníckych súborov	1 200	134	KNM-1425/2014/1.2
2	Svetlo-pohyb-priestor...Fény-Mozdulat-Tér	realizácia odborného seminára	500	32	KNM-1426/2014/1.2
3	XII. TOKAJSKÝ FESTIVAL	príprava a realizácia jednodňového festivalu s medzinárodnou účasťou	4 000	3 013	KNM-1427/2014/1.3
4		príprava a		50	KNM-1429/2014/1.2

	Kniha - kľúč k detskému srdiečku...	realizácia literárnych večerov	500		
			6 200	3 229	

(ďalej aj ako „podporené projekty žiadosti“).

- Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení §8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytnutí dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 524/2010 Z. z.“).
- Prijímateľ prijíma dotáciu podľa čl. I odsek 1 tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu, a zaväzuje sa dotáciu použiť výlučne na úhradu bežných výdavkov s účelovým určením zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt národnostných menšín, výchovy a vzdelávania k právam národnostných menšín, interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami na realizáciu podporených projektov žiadosti, v súlade so schválenými štruktúrovanými rozpočtami podporených projektov žiadosti a komentármi k štruktúrovaným rozpočtom (ďalej aj ako „štruktúrovaný rozpočet žiadosti“), ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- Realizátorom projektu je organizácia s názvom **Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia**, so sídlom **Boľská 41, 077 01 Kráľovský Chlmec**, IČO: **35570911**, ktorá je v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej aj len ako „konečný prijímateľ“). Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby dotáciu použil a projekt realizoval výlučne konečný prijímateľ podľa podmienok uvedených v tejto zmluve, a zaväzuje sa vykonať všetky úkony potrebné k tomu. Za konanie konečného prijímateľa v súvislosti s poskytnutou dotáciou zodpovedá prijímateľ ako keby konal sám.

Článok II. Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

- Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 zákona o rozpočtových pravidlách výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy a realizovať podporené projekty žiadosti na svoju vlastnú zodpovednosť.
- Poskytovateľ je povinný poukázať finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedeného v záhlaví tejto zmluvy do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- Prijímateľ sa zaväzuje financovať podporené projekty žiadosti aj z vlastných zdrojov alebo iných zdrojov najmenej vo výške 5 % z rozpočtu jednotlivého podporeného projektu žiadosti znížené úmerne k výške poskytnutej dotácie, vo výške uvedenej v čl. I ods. 1 zmluvy.
- Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I ods. 1 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť najneskôr do 31.12.2014 (ďalej ako „lehota na použitie dotácie“) podľa schválených nákladových výdavkov štruktúrovaného rozpočtu.
- Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ustanovenia § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.

6. Prijímateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte žiadosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami alebo inej ich propagácii uviesť, že boli spolufinancované z dotácií Úradu vlády Slovenskej republiky. To sa nevzťahuje na podporené projekty žiadosti realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti poslať poskytovateľovi pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení podporeného projektu žiadosti s uvedením programu, termínu a miesta realizácie podporeného projektu žiadosti v slovenskom jazyku na adresu splv_nm@vlada.gov.sk, v ktorom uvedie aj číslo tejto zmluvy. Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR – program Kultúra národnostných menšín 2014“. Prijímateľ je povinný označiť každý výťah periodika, knižnej publikácie, zvukového/multimediálneho nosiča, web stránky alebo elektronického média zreteľne textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR – program Kultúra národnostných menšín 2014“. Prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred vyskladnením knižnej publikácie poslať na Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny oznámenie o mieste a čase vyskladnenia. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.

Článok III.

Spôsob a obsah vyúčtovania dotácie

1. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie podporených projektov žiadosti v jednom originálnom vyhotovení v týchto lehotách:
 - a) do 31. decembra 2014, ak sa všetky podporené projekty žiadosti realizujú alebo ukončujú do 30. septembra 2014
 - b) do 31. januára 2015, ak sa niektorý z podporených projektov žiadosti realizuje alebo ukončuje v štvrtom štvrtroku 2014 (ďalej ako „lehota na vyúčtovanie dotácie”).Nedodržanie lehoty na vyúčtovanie dotácie zakladá nárok poskytovateľa na vrátenie dotácie podľa čl. IV. Ods. 2 písm. d) tejto zmluvy. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
2. Prijímateľ je povinný pripraviť vyúčtovanie dotácie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.
 - a) vecné vyhodnotenie dotácie musí obsahovať nasledujúce náležitosti:
 1. Záverečnú správu o realizácii projektu tvorí písomná správa s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie a v jednotlivých podprogramoch aj nasledovné náležitosti:

pri podpore podprogramov 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.1, 2.2, 2.3:

- a) správa o naplnení účelu dotácie, dodržaní termínu a miesta konania podujatia, informácia o počte návštevníkov príp. účastníkov, pri seminároch, konferenciách a táboroch priložiť zoznam účastníkov
- b) v prípade výskumu záverečná správa v štátnom jazyku (v rozsahu min. 10 strán), vedecká štúdia, alebo iná forma zodpovedajúca príslušnému predmetu výskumného procesu (napr. fotodokumentácia, videodokumentácia, audiodokumentácia, hudobná transkripcia, vyhodnotenie dotazníkov a pod.),
- c) minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať pozvánku, ktorá má byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Úradu vlády Slovenskej republiky – program Kultúra národnostných menšín 2014“;
- b) finančné vyúčtovanie dotácie a spolufinancovania vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a spolufinancovania, ako sú najmä: daňové doklady – faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou finančného vyúčtovania je tiež

- i) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov a iných zdrojov s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za podporený projekt žiadosti;
 - ii) rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky;
 - iii) predloženie písomného vyhlásenia príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania;
 - iv) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiace s podporeným projektom žiadosti u prijímateľa.
- c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania.
- d) za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje vyúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

Článok IV.

Kontrola použitia dotácie a sankcie

1. Kontrolu dodržania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie podporeného projektu žiadosti je oprávnený vykonať zamestnanec poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky (ďalej ako "zamestnanec") v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom výkon priebežnej a následnej kontroly podľa predchádzajúcej vety.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy,
 - b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie,
 - c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
 - d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, prípadne ak prijímateľ porušil povinnosť stanovenú v článku III ods. 1 písm. a) a b) tejto zmluvy,
 - e) dotáciu alebo jej časť, ak prijímateľ poruší povinnosť podľa článku II ods. 5 zmluvy.
3. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie, v ktorej vyčíslí aj presnú výšku finančných prostriedkov.
4. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi:
 - a) v priebehu rozpočtového roka 2014, je povinný vrátiť na výdavkový účet úradu vlády IBAN SK96 8180 0000 0070 0006 0195 s uvedením V-symbolu 021 a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe,
 - b) po skončení rozpočtového roka 2014, je povinný vrátiť na depozitný účet úradu vlády IBAN SK36 8180 0000 0070 0006 0208 s uvedením V-symbolu 021 a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.
5. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelennej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona o rozpočtových

pravidlách. Prijímateľ vráti výnosy na účet IBAN SK93 8180 0000 0070 0006 0152 s uvedením V-symbolu 021 najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu vlády avízo o platbe.

6. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Článok V.

Zmena podmienok použitia a vyúčtovania dotácie

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že účelové určenie podporeného projektu žiadosti nemožno zmeniť a o ostatných zmenách podporeného projektu žiadosti a podmienok použitia a vyúčtovania dotácie rozhoduje poskytovateľ na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti prijímateľa zaslanej najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie, ak nie je ustanovené inak.
2. Prijímateľ je oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu podporeného projektu žiadosti, pričom celková výška kapitálových a bežných výdavkov musí byť zachovaná; v tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve. Zmena štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je možná len na základe písomného dodatku k zmluve.
3. O zmene názvu podporeného projektu žiadosti rozhoduje poskytovateľ, ak je žiadosť o zmenu predložená aspoň 14 dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti.
4. Zmena podmienok uvedených v zmluve je možná len na základe písomného dodatku k zmluve, pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak.

Článok VI.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Ďalšie podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách a zákon č. 524/2010 Z. z.. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym zákonníkom v platnom znení, ak nie je ustanovené inak.
2. Zmenu na strane prijímateľa vrátane zmeny kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku poskytovateľovi písomne oznámiť.
3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá za vzniknuté náklady, ani za prípadnú škodu.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie žiadostí, oznámení, vyúčtovania a iných písomností podľa tejto zmluvy je Úrad vlády SR, Úrad splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny, Námesťie slobody 1, 813 70 Bratislava.
5. Závazky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa, zrušenia prijímateľa bez likvidácie, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
6. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 Štruktúrovaný rozpočet žiadosti.

8. Zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých 1 dostane prijímateľ a 4 poskytovateľ.
9. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Igor Federič

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: JUDr. Zdenko Trebuľa

Funkcia: predseda

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 628/2014

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: VIII: Polatorická jar...VIII. Latorca Menti Tavaszi...					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	porotca	práca/1 dielo	50	3	150
4.	technické služby súvisiace s realizáciou projektu				
	služby ozvučovacie	práca/1 dielo	300	1	300
	služby kamerové	práca/1 dielo	110	1	110
	služby osvetľovacie	práca/1 dielo	100	1	100
5.	cestovné a prepravné				
			0	0	0
7.	propagačné materiály a publicita				
	plagáty	kus	1	50	50
9.	materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu				
	materiál na tvorivé dielne	dielňa	270	1	270
	materiál na výstavu	dielňa	100	1	100
11.	strava a občerstvenie	osoba/deň	1.50	80	120
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	1 200
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Strava, občerstvenie	x	x	x	134
	SPOLU	x	x	x	134
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
	nie	x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	134
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	1 334

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Podujatie v rámci projektu je zamerané na prehliadku detských divadelných a mládežníckych súborov regiónov Medzibodrožia a Použia.

1. Honorár porotcom: 50,00 € x 3 je spolu 150,00 €
3 profesionálni aktéri z divadelného a tanečného prostredia
Spolu: 150,00 €
- 4.1 Služby ozvučovacie: 300,00 € x 1 dielo je spolu 300,00 €
v čase od 7.00-17.00 hod. MsKS Kráľovský Chlmec
- 4.2 Služby kamerové: 110,00 € x 1 dielo je spolu 110,00 €
v čase od 8.00-18.00 hod. MsKS Kráľovský Chlmec
- 4.3 Služby osvetľovacie: 100,00 € x 1 dielo je spolu 100,00 €
v čase od 7.00-17.00 hod. MsKS Kráľovský Chlmec
Spolu: 510,00 €
- 7.2 Pozvánky: 1,00 €/kus x 50 ks spolu 50,00 €
Školy, hostia, účinkujúci
Spolu: 50,00 €
- 9.1 Materiál na tvorivú dielňu: 270,00 € x 1 dielňa je spolu 270,00 €
textil, papier, modurit, pomôcky, náradia
- 9.2 Materiál na výstavu: 100,00 € x 1 je spolu 100,00 €
dekorácia, rámy, sklo
Spolu: 370,00 €
10. Strava a občerstvenie 1,50 €/osoba a deň x 80 je spolu 120,00 €
Strava a občerstvenie pre účinkujúcich v počte 80 osôb
Spolu: 120,00 €

Celkové výdavky: 1200,00 €

Spolu-financovanie: vlastné zdroje vo výške 134,00 €
Strava, občerstvenie, materiál: spolu za 134,00 €

Výdavky spolu: 1334,00 €

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 628/2014

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Svetlo-pohyb-priestor...Fény-Mozdulat-Tér					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	prednášateľ	práca/1 dielo	230	1	230
3.	nájom priestorov na realizáciu projektu				
	klubovňa	deň	75	2	150
4.	technické služby súvisiace s realizáciou projektu				
			0	0	0
5.	cestovné a prepravné				
			0	0	0
7.	propagačné materiály a publicita				
	letáky	kus	0.50	144	72
9.	materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu				
			0	0	0
11.	strava a občerstvenie	osoba/deň	4	12	48
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Strava, občerstvenie	x	x	x	32
	SPOLU	x	x	x	32
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
	nie	x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	32
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	532

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

1. Honorár prednášajúci 1 x 230,00 € spolu : 230,00 € za celé dielo
Dvojdnňový honorár odborníčky z divadelníctva
Spolu osobné výdavky : 230,00 €

3. Nájom priestorov 2 x 75,00 €/deň spolu : 150,00 €
Prenájom vhodných priestorov pre nácvik a predstavenia, prednášky na 2 dni
Spolu nájom priestorov : 150,00 €

7. Letáky 144 x 0,50 €/kus spolu : 72,00 €
Propagácia podujatia formou letákov: školy, kultúrne domy, obce
Spolu propagačné materiály : 72,00 €

11. Strava a občerstvenie 12 x 4,00 €/osoba spolu : 48,00 €
Strava a občerstvenie pre účinkujúcich
Spolu strava a občerstvenie : 48,00 €

Spolu požadovaná dotácia : 500,00 €

Vlastné náklady : 32,00 €
Strava, občerstvenie,
Spolu vlastné náklady 32,00 €

Celkové náklady : 532,00 €

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 628/2014

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: XII. TOKAJSKÝ FESTIVAL					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	účinkujúci - skupina	práca/1 vystúpenie	700	2	1 400
3.	nájom priestorov na realizáciu projektu				
	iné (špecifikovať) veľkokapacitný stan	deň	800	1	800
4.	technické služby súvisiace s realizáciou projektu				
	služby ozvučovacie	práca/1 dielo	500	1	500
	služby osvetľovacie	práca/1 dielo	300	1	300
	iné (špecifikovať) prenosné pódium	práca/1 dielo	400	1	400
5.	cestovné a prepravné				
			0	0	0
7.	propagačné materiály a publicita				
	iné (špecifikovať) veľkoplošná propagácia	kus	150	4	600
9.	materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu				
			0	0	0
11.	strava a občerstvenie	osoba/deň	0	0	0
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	4 000
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Strava, občerstvenie, materiál	x	x	x	1 000
	SPOLU	x	x	x	1 000
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
	Materiál, prepravné náklady	x	x	x	2 013
	SPOLU	x	x	x	2 013
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	3 013
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	7 013

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Cieľom projektu je predovšetkým udržiavanie kultúrnej tradície južného Zemplína, prezentácia spolunažívania kultúr v mikroregióne usporiadaním tradičného medzinárodného festivalu.

Pre úspešnú realizáciu projektu podrobný rozpočet jednotlivých položiek :

1. Vystúpenie :Účinkujúci-skupina:FS Matyó-Mezőkövesd 1x700,00€ spolu : 700,00 €

Tanečníci,živá hudba,prepravné 16 osôb

Vystúpenie: Účinkujúci-skupina: FS Hornád-Košice 1x700,00€ spolu : 700,00 €

Tanečníci,živá hudba,prepravné 20 osôb

Spolu : 1400,00 €

3. Nájom veľkokapacitného stanu 1 ks 1x800,00€ spolu : 800,00 €

Prenájom stanu na celý deň pre 100 osôb

Spolu : 800,00 €

4.1 Služby ozvučovanie 1x500,00€ spolu : 500,00 €

V čase od 8.00-23.00 hod.areál kaštieľa Borša

4.2 Služby osvetľovacie 1x300,00€ spolu : 300,00 €

v čase od 15.00-23.00 hod. areál kaštieľa Borša

4.3 Prenosné pódium 1x400,00€ spolu : 400,00 €

v čase od 8.00-23.00 hod. v areáli kaštieľa Borša

Spolu : 1200,00 €

7. Veľkoplošná propagácia 4 kusy 4x150,00€ spolu : 600,00 €

Umiestnenie reklamných plôch na vybraných miestach Medzibodrožia a Použia

Spolu : 600,00 €

Dotácia spolu : 4000,00 €

Vlastné zdroje : Strava,občerstvenie materiál, 1x1000,00€ spolu : 1000,00 €

Iné zdroje : Materiál,prepravné náklady 1x2013,00€ spolu : 2013,00 €

Celkové náklady 7013,00 €

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PRÍLOHA K ZMLUVE
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry národnostných menšín
číslo 628/2014

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)					
Názov projektu: Kniha - kľúč k detskému srdiečku...					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
A.	Požadovaná dotácia od ÚV SR	x	x	x	x
1.	osobné výdavky, odmeny autorom a služby súvisiace s umeleckou realizáciou projektu				
	prednášateľ	práca/1 dielo	80	2	160
7.	propagačné materiály a publicita				
	letáky	kus	0.30	300	90
9.	materiálové náklady súvisiace s realizáciou projektu				
	materiál na tvorivé dielne	dielňa	4	50	200
11.	strava a občerstvenie	osoba/deň	1	50	50
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	500
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x
	Strava, občerstvenie	x	x	x	50
	SPOLU	x	x	x	50
C.	Finančné prostriedky z iných zdrojov	x	x	x	x
	Nie	x	x	x	0
	SPOLU	x	x	x	0
B+C	SPOLUFINANCOVANIE	x	x	x	50
	VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)	x	x	x	550

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

Hlavným cieľom projektu je zvýšenie záujmu o čítanie, podporiť kultúru čítania a vychovávať mladú generáciu ku krásnej literatúre.

Pre úspešnú realizáciu projektu podrobný rozpočet jednotlivých položiek :

1. Prednášateľ 2 osoby 2x80,00€ spolu : 160,00 €

Účasť, prednáška a prednes 2 autorov detskej literatúry

Spolu : 160,00 €

7. Letáky 300 kusov 300x0,30€ spolu : 90,00 €

Propagácia jednotlivých podujatí v školách a obciach regiónov MaP

Spolu : 90,00 €

9. Materiál na tvorivé dielne 50 osôb 50x4,00€ spolu : 200,00 €

Textil, papier, pomôcky pre účastníkov jednotlivých podujatí

Spolu : 200,00 €

11. Strava a občerstvenie 50 osôb 50x1,00€ spolu : 50,00 €

Strava a občerstvenie pre účastníkov podujatia a prednášateľov

Spolu : 50,00 €

Celkové výdavky : 500,00 €

Vlastné zdroje : Materiál, občerstvenie 1 1x50,00€ spolu : 50,00 €

Celkové náklady projektu 550,00 €

Košice, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

PLNOMOCENSTVO

Úrad vlády Slovenskej republiky

so sídlom: Námestie slobody č. 1, 813 70 Bratislava

IČO: 00 151 513

v ktorého mene koná Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
(ďalej aj ako splnomocniteľ)

týmto splnomocňujem

Ing. Mgr. Tatianu Janečkovú

vedúcu služobného úradu

ÚRADU VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

dátum narodenia:

trvale bytom:

(ďalej aj ako splnomocnenec)

na všetky právne úkony v mene splnomocniteľa počas jeho neprítomnosti spojené najmä s:

- zastupovaním a konaním v mene Úradu vlády Slovenskej republiky podľa § 24 kompetenčného zákona č. 575/2001 Z. z.,
- zastupovaním a konaním v mene Úradu vlády Slovenskej republiky na rokovaní vlády a plnení úloh vyplývajúcich z uznesení vlády pre Úrad vlády Slovenskej republiky,
- podpisovaním pripomienok za Úrad vlády Slovenskej republiky k materiálom zaslaným do MPK,
- prijímaním a vybavovaním doručovaných písomností,
- uzatváraním a podpisovaním zmlúv a dokumentov každého typu,
- uskutočňovaní kontroly v oblasti výkonu štátnej správy,
- rozhodovaní o rozkladoch proti rozhodnutiam Úradu vlády Slovenskej republiky vydaných v správnom konaní.

Splnomocnenec je povinný pri konaní v mene splnomocniteľa postupovať s náležitou starostlivosťou, ktorá zahŕňa povinnosť vykonávať ju s odbornou

starostlivosťou a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike a internými predpismi splnomocniteľa.

Splnomocnenec je oprávnený udeliť plnú moc tretej osobe v rozsahu jemu udelenej plnej moci.

Toto plnomocenstvo je udelené na dobu určitú v trvaní od 16. septembra 2014 do 18. septembra 2014.

V Bratislave dňa

Úrad vlády slovenskej republiky
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Splnomocnenie prijímam vo vyššie uvedenom rozsahu:

V Bratislave dňa

Ing. Mgr. Tatiana Janečková
vedúca služobného úradu